

MIGRATORI K. MERADO

En vie . *Chemins dans la langue de Pierre Guyotat*

Sébastien Derrey -adaptation et mise en scène



©ccnrtp

d'après les textes de . Pierre Guyotat

Progénitures et *Formation* ©éditions Gallimard

Coma ©éditions Le Mercure de France

Explications ©éditions Léo Scheer

des extraits de .

L'esprit des lois de Montesquieu

Histoire Naturelle de Buffon

Jean Boissery - Frédéric Gustaedt

Catherine Jabot et Sébastien Derrey -interprètes

Raphaël de Rosa -lumière

Sallahdyn Khatir -scénographie

Yoana Urruzola -film

"Il s'agit d'inviter à un cheminement dans l'œuvre de Pierre Guyotat. Au centre de ce projet il y a le verbe de *Progénitures*, livre de voix écrit en versets, où la langue française se trouve ressourcée, réveillée, re-rythmée, ré-accentuée. Pétrie entre autres par les patois, les parlés immigrés, les classiques, la langue se recharge de mémoire et déploie ses couches géologiques. Son histoire troublée. Un cœur furieusement vivant bat à l'intérieur du ventre de la mère patrie.

On se trouve obligé de retourner à l'enfance. Bégayer. Réapprendre à lire, à écouter. Revenir à un début de la parole, de l'écriture.

Dans *Progénitures* Guyotat invente la figure du putain, esclave absolu, sans statut, ni état d'être. Mais pourvu du verbe le plus libre. La langue se fait chant, épopée. Devant l'énormité et la fureur du monde, des fils se rêvent avant la naissance de leur père, une caissière de bordel accompagne clients et putains, prophétise. Le monde est marqué à jamais par la douleur de l'esclavage et la séparation des espèces : fil rouge de l'Histoire nourrie de la violence de l'homme et de ses peurs.

Nous cherchons un parcours où la langue archaïque de *Progénitures* sera mise en rapport avec d'autres textes de Guyotat extraits de l'œuvre récente (parfois aussi de Buffon ou Montesquieu), qui sont là en contrepoint." Migratori K. Merado

. AIDES CROISÉES

coproduction. Cie migratori K. merado /ccn de Rillieux-la-Pape/Cie Maguy Marin

aide à la production. ARCADIS /DRAC île-de-France

soutiens. demeure(s) à ramdam /centquatre /La Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

partenaire. société campingaz

. QUELQUES DATES 2010

. au ccn

du 25-03 au 2-04 /résidence

le 2-04 (à 18h30)/ouverture publique

. au théâtre de l'échangeur, Bagnolet

du 14 au 26-06 /premières dates

PARCOURS

Sébastien DERREY . metteur en scène .

Il découvre le théâtre en 1994 avec Bernard Sobel et Marc François. Tour à tour assistant et acteur, il a travaillé sur les créations entre autres de Marc François, Noël Casale, David Lerquet, Serge Cartellier... Depuis 1996 il travaille en qualité de dramaturge pour nombre de créations de Claude Régy.

Formateur passionné par la Langue des Signes Française, il anime des ateliers de théâtre pour sourds et malentendants.

En 2002 il entame un travail autour de l'œuvre d'Eugène Savitzkaya, dont il mettra en scène *Est* (Océan Nord, Bruxelles ; Montévidéo, Marseille, Théâtre de l'Echangeur, Bagnolet 2005 ; Anis-Gras, 2007) et *Célébration d'un mariage improbable et illimité*, (Ramdam, La Fonderie, Théâtre de l'Echangeur, Anis-Gras, 2006).

. CONTACTS

metteur en scène. Sébastien Derrey

administration. Silvia Mammano / 09 51 60 69 29

migratori.k.merado@free.fr